

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1961)

**Heft:** 1381

**Artikel:** De Gonzague de Reynold à Aldo Dami

**Autor:** P. H.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-688406>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Actualités littéraires

## DE GONZAGUE DE REYNOLD A ALDO DAMI

Un événement littéraire n'est pas si fréquent en Suisse romande pour qu'on le laisse passer inaperçu dans les colonnes de ce journal. Après tout, l'homme ne vit pas de pain seulement, et dans la vie ne comptent pas seulement les banquets, même s'il est par ailleurs vrai qu'un artiste, dans quelque domaine qu'il exerce sa virtuosité, sait apprécier les plaisirs d'une bonne table.

Donc, Gonzague de Reynold, une des sommités de nos lettres suisses françaises, publie présentement ses "Mémoires" aux Editions générales, à Genève. Ce grand et illustre esprit s'est, en effet, enfin décidé à nous donner cette œuvre ample et vaste, mais passionnante, que nous attendions depuis si longtemps. Elle consiste en trois volumes remarquables, dont deux ont déjà pris place dans la vitrine du libraire. Le troisième paraîtra cet automne.

Mais laissons Benjamin Laeder, l'éditeur, et le créateur de la collection "Le Monde, les Hommes et les Idées" qui inaugure l'œuvre de Gonzague de Reynold, en donner lui-même une succinete idée : "Le premier ouvrage a trait à l'enfance de l'auteur, à son milieu fribourgeois, à sa famille. Il présente deux caractères qui ne sont opposés qu'en apparence : l'intimité et l'histoire. L'intimité, ce sont les souvenirs, les rêves et déjà la vie intérieure d'un jeune être voué à la solitude et à la méditation. L'histoire évoque le service de la France, la Révolution française, le 10 août, l'invasion de 1798 et ses conséquences, l'histoire de la Suisse, de 1830 à 1848, le Sonderbund, événements mis en valeur par l'apport de documents inédits, qui nous les révèlent sous un aspect nouveau, dégagés aussi de bien des préjugés".

Laederer poursuit : "Gonzague de Reynold consacre le deuxième volume à l'évolution de sa propre formation. Il nous parle des maîtres qui ont dirigé son éducation, des influences qu'il a subies, des lectures qu'il a faites, de ses premiers essais et de ses débuts dans la carrière d'écrivain. On le voit prendre con-

science de sa personnalité, la défendre contre l'hostilité qui l'attendait hors de sa propre famille : on le voit enfin découvrir sa vocation". Le troisième tome, qui paraîtra dans quelques mois, sera celui de l'épanouissement, des voyages, d'une Suisse différente de celle des manuels, de la fondation de la Nouvelle Société Helvétique, de la S.d.N. et des deux guerres.

\* \* \*

Revenons à Londres. Revenons-y pour saluer le louable effort de la revue "Adam", que publie Miron Grindea, et qui, une fois encore, vient de s'intéresser à la Suisse avec une amicale fidélité qui nous honore. En effet, "Adam" a consacré son numéro double 289-290 au sujet "La Suisse vue par les Anglais". Miron Grindea écrit dans un article de présentation : "L'accueil qui a été accordé à notre dernier cahier consacré à la littérature suisse contemporaine nous a encouragé à présenter — cette fois aux lecteurs suisses — quelques aspects de l'Angleterre contemporaine".

De fait, ce numéro remarquable d'"Adam" concerne un peu tout le monde. J'ai apprécié l'article d'Alan Dent sur Sir Max Beerbohm et celui de Peter Duval Smith sur les écrivains qui ont immigré en Angleterre, mais d'autres seront ravis de lire des textes oubliés ou méconnus sur la Suisse signés notamment de John Evelyn, Walter Scott, Dickens et William Wordsworth.

Me permettra-t-on d'ajouter une note personnelle ? Il y a trop peu de revues littéraires dignes de ce nom en Angleterre, comme en Suisse d'ailleurs, et il convient donc de saluer en M. Grindea un éditeur courageux, qui ne craint pas de lutter à contre-courant.

\* \* \*

Le Genevois Aldo Dami considère Alfred Fabre-Luce, l'écrivain français, comme l'un des hommes les plus lucides de ce temps. Je pense pour ma part qu'Aldo Dami est l'un des esprits les plus pénétrants que nous ayons en Suisse. Qui ne se souvient de ses



## WORLD TRANSPORT AGENCY LTD.

Incorporating WORLD AIR EXPRESS LTD. and WORLD TRAVEL AGENCY

HEAD OFFICE: 1 MARTIN LANE, CANNON STREET, LONDON, E.C.4

Shipping — Forwarding — Insurance  
Air Freight — Travel

Telephone : MANSION House 3434  
Telex 28401 - London  
Telegrams : Wortrancy, London, Telex.

**Specialised Regular Groupage Services**

**GREAT BRITAIN — SWITZERLAND  
and ITALY**

**and VICE VERSA**

MANCHESTER      LIVERPOOL  
LONDON AIRPORT

### BRANCHES

HULL - BIRMINGHAM  
and at

**Passenger Reservations and Tickets by**

**LAND — SEA — AIR**

**NO BOOKING FEES**

BRADFORD - SHEFFIELD  
SOUTHEND AIRPORT

**WORLD TRANSPORT A.G. 33, NAUENSTRASSE BASLE, 2**

# ZURICH for INSURANCE

*All classes of Accident  
Insurance transacted*



*British Board of Reference*

JOHN BEDFORD, O.B.E.  
H. NORMAN LETTS, O.B.E.  
Sir ROWLAND SMITH, M.I.Mech.E.  
W. HAROLD WOOLTON

FAIRFAX HOUSE, FULWOOD PLACE, HIGH HOLBORN,  
LONDON, W.C.1.

Telephone: Chancery 8833 (20 lines)

Assets Exceed: - - £70,000,000

The world's finest 8mm and 16mm camera equipment can be obtained and serviced in any part of the world



built like a watch  
AND MADE IN SWITZERLAND

CINEX LIMITED, BOLEX HOUSE,  
SOUTHGATE, LONDON N14.

chroniques admirables de la "Gazette de Lausanne" et de "Coopération", notamment?

Quand il a senti qu'il ne pouvait plus s'exprimer librement dans la grande presse, cet érudit, ce savant qu'est Dami (tout à la fois géographe, historien et commentateur politique) renonça à ses activités journalistiques. Mais il ne posa pas la plume pour autant. Voici donc un nouveau livre de lui, "Dernier des Gibelins — Réflexions hétérodoxes sur la politique", publié par les Editions Connaître à Genève. J'ai lu d'un trait ce bouquin passionnant, boursé d'intelligence et de logique, audacieux parfois certes, mais qui frappe si juste!

Dans un chapitre intitulé "A quoi rêve le monde", par exemple, Aldo Dami observe: "... Ainsi mécanisée, la vie nous enferme dans un cercle vicieux : en notre époque de vitesse, de relations de plus en plus rapides, de rapetissement des distances, elle nous convie, par une manière de paradoxe, à une sorte d'immobilité bouddhique. Nous voici ramenés, par un détour, à l'existence sédentaire et même aux économies familiales et fermées de jadis. Le téléphone, la radio, la télévision, nous offrent toutes choses à domicile ou du moins sans bouger : le travail comme le plaisir, la conversation comme l'art et le sport. Je dis bien séentarité : aujourd'hui on va d'un bar d'aérodrome à un autre bar d'aérodrome, qui lui ressemble comme un frère. Que dis-je ? On ne "va" pas, on est. On est ici et on est là (Ramuz, sur un autre plan, l'avait déjà senti). Un voyage ou ne l'on voit rien n'est pas un voyage. Le camping? C'est bien une forme d'évasion dans la nature; le besoin, pour tout un peuple enfermé au fond d'une ville, de retrouver le paradis perdu. Mais aussitôt le confort reprend ses droits, avec les caractères sacrés de l'habitude : on s'aperçoit bien vite, trop vite, qu'il "manque quelque chose". La radio ou que sais-je? Bientôt ce sera la cuisinière entière, la salle à manger, le salon : et l'on voit désormais de minuscules voitures traînant d'énormes remorques pourvues de tout le confort... mais qui jamais ne pénétreront dans un chemin de campagne, encore moins de forêt."

Et Aldo Dami, pas seulement géographe, pas seulement historien, pas seulement commentateur politique, mais aussi philosophe, de conclure : "Telle est la contradiction où nous nous enfermons : au siècle de l'avion, n'avoir plus besoin de voyager; plus exactement ne savoir point voyager; au siècle du sport, vivre du matin au soir dans un fauteuil, le bouton de la radio à portée de la main; au siècle des Filifers, vivre comme des Patapoufs".

P. H.

*Insist on  
delicious*

Ovaltine  
Often Imitated - Never Equalled

